# DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) Nr. 302/2013 DER KOMMISSION

## vom 27. März 2013

## zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 zur Eröffnung und Verwaltung von gemeinschaftlichen Zollkontingenten für Geflügelfleisch mit Ursprung in Brasilien, Thailand und sonstigen Drittländern

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates vom 22. Oktober 2007 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse (Verordnung über die einheitliche GMO) ([1]), insbesondere auf Artikel 144 Absatz 1 und Artikel 148 in Verbindung mit Artikel 4,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Die Verordnung (EG) Nr. 616/2007 der Kommission ([2]) regelt die Verwaltung von Zollkontingenten für Geflügelfleisch mit Ursprung in Brasilien, Thailand und sonstigen Drittländern.

(2) Die Mindest- und Höchstmengen für die Anträge auf Einfuhrrechte und Einfuhrlizenzen sollten geändert und harmonisiert werden, um Ungereimtheiten zu vermeiden.

(3) Im Hinblick auf eine verbesserte und harmonisierte Verwaltung der Kontingente sollten die Sicherheit für einige Kontingente und die Gültigkeitsdauer der Einfuhrlizenzen angepasst werden, und die Einfuhrlizenzen für bestimmte Gruppen sollten nicht übertragbar sein.

(4) Im Anhang sollte festgelegt werden, dass bei der Zuteilung bestimmter Kontingente für andere Länder in einigen Fällen auch entweder Brasilien oder Thailand berücksichtigt werden sollte.

(5) Die Verordnung (EG) Nr. 616/2007 ist daher entsprechend zu ändern.

(6) Der Verwaltungsausschuss für die gemeinsame Organisation der Agrarmärkte hat innerhalb der von seinem Vorsitzenden festgesetzten Frist keine Stellungnahme abgegeben —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die Verordnung (EG) Nr. 616/2007 wird wie folgt geändert:

1. Artikel 4 wird wie folgt geändert:

a) Absatz 5 erhält folgende Fassung:

„(5) Jeder Antrag auf eine Einfuhrlizenz oder auf Einfuhrrechte muss den Vorgaben bezüglich einer Mindestmenge in Tonnen sowie eines Höchstsatzes der im jeweiligen Kontingentszeitraum oder -teilzeitraum verfügbaren Menge genügen. Diese Vorgaben sind in Anhang I für jedes einzelne Kontingent festgelegt."

b) Absatz 7 erhält folgende Fassung:

„(7) Der Lizenzantrag und die Lizenz enthalten in Feld 20 eine der in Anhang II Teil A aufgeführten Angaben.

Die Lizenz enthält in Feld 24 eine der in Anhang II Teil B aufgeführten Angaben.

Die Lizenz für die Gruppen 3 und 6A sowie für die Gruppe 6B mit der laufenden Nummer 09.4262 enthält in Feld 24 eine der in Anhang II Teil C aufgeführten Angaben.

Die Lizenz für die Gruppe 8 sowie für die Gruppe 6B mit der laufenden Nummer 09.4261 enthält in Feld 24 eine der in Anhang II Teil D aufgeführten Angaben.

Die Lizenz für die Gruppe 6B mit den laufenden Nummern 09.4263, 09.4264 und 09.4265 enthält in Feld 24 eine der in Anhang II Teil E aufgeführten Angaben."

2. Artikel 5 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Zusammen mit der Vorlage des Antrags auf Erteilung einer Einfuhrlizenz für die Gruppen 2, 3, 6A, 6B und 8 ist eine Sicherheit von 50 EUR/100 kg zu leisten. Für die Gruppen 1, 4A, 4B und 7 beträgt die Sicherheit 10 EUR/100 kg und für die Anträge auf Einfuhrrechte für die Gruppen 5A und 5B beläuft sie sich auf 35 EUR/100 kg."

3. Artikel 7 erhält folgende Fassung:

*„Artikel 7*

(1) Abweichend von Artikel 22 der Verordnung (EG) Nr. 376/2008 der Kommission (*) gelten die Einfuhrlizenzen und Einfuhrrechte ab dem ersten Tag des Kontingentszeitraums oder -teilzeitraums, für den der Antrag gestellt wurde, und bis zum 30. Juni desselben Kontingentszeitraums.

Für die Gruppen 5A und 5B gelten die Lizenzen jedoch 15 Arbeitstage ab dem Tag der tatsächlichen Ausstellung der Lizenz gemäß Artikel 22 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 376/2008.

(2) Abweichend von Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 376/2008 sind die Rechte im Rahmen der Lizenzen für andere Gruppen als die Gruppen 5A und 5B nicht übertragbar.

([1]) ABl. L 299 vom 16.11.2007, S. 1.
([2]) ABl. L 142 vom 5.6.2007, S. 3.

(3) Unbeschadet des Artikels 8 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 376/2008 ist die Übertragung der Rechte im Rahmen der Lizenzen für die Gruppen 5A und 5B auf Übernehmer beschränkt, die die Zulassungsbedingungen gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1301/2006 und Artikel 4 Absätze 1 und 2 der vorliegenden Verordnung erfüllen.

(*) ABl. L 114 vom 26.4.2008, S. 3."

4. Anhang I wird durch Anhang I der vorliegenden Verordnung ersetzt.

5. Anhang II der vorliegenden Verordnung wird als Teil E dem Anhang II angefügt.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in den Mitgliedstaaten.

Brüssel, den 27. März 2013

*Für die Kommission*
*Der Präsident*
José Manuel BARROSO

*ANHANG I*

*'ANHANG I*

**Gesalzenes oder in Salzlake eingelegtes Geflügelfleisch** (*)

| Land | Nr. der Gruppe | Verwaltungs-zeitraum | Laufende Nummer | KN-Code | Zollsatz | Jährliche Menge (in Tonnen) | Mindest-menge pro Antrag | Höchstsatz pro Antrag |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brasilien | 1 | viertel-jährlich | 09.4211 | ex 0210 99 39 | 15,4 % | 170 807 | 100 t | 10 % |
| Thailand | 2 | viertel-jährlich | 09.4212 | ex 0210 99 39 | 15,4 % | 92 610 | 100 t | 5 % |
| Sonstige | 3 | jährlich | 09.4213 | ex 0210 99 39 | 15,4 % | 828 | 10 t | 10 % |

(*) Die Anwendbarkeit des Präferenzsystems richtet sich nach dem KN-Code und setzt voraus, dass es sich bei dem gesalzenen oder in Salzlake eingelegten Fleisch um Geflügelfleisch des KN-Codes 0207 handelt.

**Zubereitungen aus Geflügelfleisch, außer Truthühnerfleisch**

| Land | Num-mer der Gruppe | Verwaltungs-zeitraum | Laufende Nummer | KN-Code | Zollsatz | Jährliche Menge (in Tonnen) | Mindest-menge pro Antrag | Höchstsatz pro Antrag |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brasilien | 4A | Viertel-jährlich | 09.4214 | 1602 32 19 | 8 % | 79 477 | 100 t | 10 % |
| | | | 09.4251 | 1602 32 11 | 630 EUR/t | 15 800 | 100 t | 10 % |
| | | | 09.4252 | 1602 32 30 | 10,9 % | 62 905 | 100 t | 10 % |
| | 4B | Jährlich | 09.4253 | 1602 32 90 | 10,9 % | 295 | 10 t | 100 % |
| Thailand | 5A | Viertel-jährlich | 09.4215 | 1602 32 19 | 8 % | 160 033 | 100 t | 10 % |
| | | | 09.4254 | 1602 32 30 | 10,9 % | 14 000 | 100 t | 10 % |
| | | | 09.4255 | 1602 32 90 | 10,9 % | 2 100 | 10 t | 10 % |
| | | | 09.4256 | 1602 39 29 | 10,9 % | 13 500 | 100 t | 10 % |
| | 5B | Jährlich | 09.4257 | 1602 39 21 | 630 EUR/t | 10 | 10 t | 100 % |
| | | | 09.4258 | ex 1602 39 85 (1) | 10,9 % | 600 | 10 t | 100 % |
| | | | 09.4259 | ex 1602 39 85 (2) | 10,9 % | 600 | 10 t | 100 % |
| Sonstige | 6A | Viertel-jährlich | 09.4216 | 1602 32 19 | 8 % | 11 443 | 10 t | 10 % |
| | | | 09.4260 | 1602 32 30 | 10,9 % | 2 800 | 10 t | 10 % |
| | 6B | Jährlich | 09.4261 (3) | 1602 32 11 | 630 EUR/t | 340 | 10 t | 100 % |
| | | | 09.4262 | 1602 32 90 | 10,9 % | 470 | 10 t | 100 % |
| | | | 09.4263 (4) | 1602 39 29 | 10,9 % | 220 | 10 t | 100 % |
| | | | 09.4264 (4) | ex 1602 39 85 (1) | 10,9 % | 148 | 10 t | 100 % |
| | | | 09.4265 (4) | ex 1602 39 85 (2) | 10,9 % | 125 | 10 t | 100 % |

(1) Zubereitetes Fleisch von Enten, Gänsen, Perlhühnern, mit einem Anteil an Fleisch oder Schlachtnebenerzeugnissen von Geflügel von 25 GHT oder mehr, jedoch weniger als 57 GHT.
(2) Zubereitetes Fleisch von Enten, Gänsen, Perlhühnern, mit einem Anteil an Fleisch oder Schlachtnebenerzeugnissen von Geflügel von weniger als 25 GHT.
(3) Sonstige Länder ohne Brasilien, aber mit Thailand.
(4) Sonstige Länder ohne Thailand, aber mit Brasilien.

**Zubereitungen aus Truthühnerfleisch**

| Land | Nummer der Gruppe | Verwaltungszeitraum | Laufende Nummer | KN-Code | Zollsatz | Jährliche Menge (in Tonnen) | Mindestmenge pro Antrag | Höchstsatz pro Antrag |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brasilien | 7 | Vierteljährlich | 09.4217 | 1602 31 | 8,5 % | 92 300 | 100 t | 10 % |
| Sonstige | 8 | Vierteljährlich | 09.4218 | 1602 31 | 8,5 % | 11 596 | 10 t | 10 %“ |

*ANHANG II*

„E. Angaben gemäß Artikel 4 Absatz 7 Unterabsatz 5:

*Bulgarisch:* Не следва да се използва за продукти с произход от Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.

*Spanisch:* No puede utilizarse para productos originarios de Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.

*Tschechisch:* Nepoužije se u produktů pocházejících z Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.

*Dänisch:* Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.

*Deutsch:* Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Thailand.

*Estnisch:* Ei ole kasutatav Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.

*Griechisch:* Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.

*Englisch:* Not to be used for products originating in Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.

*Französisch:* N'est pas utilisable pour des produits originaires de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 616/2007.

*Italienisch:* Da non utilizzare per prodotti originari della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.

*Lettisch:* Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Taizemes izcelsmes produktiem.

*Litauisch:* Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.

*Ungarisch:* Nem alkalmazandó a Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.

*Maltesisch:* Ma jistax jintuża għall-prodotti li joriġinaw mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.

*Niederländisch:* Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.

*Polnisch:* Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.

*Portugiesisch:* Não utilizável para produtos originários da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.

*Rumänisch:* Nu se utilizează pentru produsele originare din Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.

*Slowakisch:* Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Thajska.

*Slowenisch:* V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Tajske.

*Finnisch:* Ei voimassa Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.

*Schwedisch:* Får inte användas för produkter med ursprung i Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.“